

Zeitschrift: Quaderni grigionitaliani
Herausgeber: Pro Grigioni Italiano
Band: 5 (1935-1936)
Heft: 4

Artikel: La litania de Nossadunna
Autor: Fry, Carli
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-7503>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.09.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

LA LITANIA DE NOSSADUNNA

(D'ARMAND GODOY)

SANCTA MARIA

*Jeu anflel tei puspei, Puschala, o Maria,
Sco ti has digl affon salvau las flurs sper via;
Mo ah, miu tgierp ei staunchels, l'olm'en agonia.
Jeu hai tschercau schi ditg, Puschala, o Maria!*

*Jeu anflel tei puspei, Puschala, o Maria,
Ti vegnas per menar ensi mei a ca-mia.
Mo sut la scorsa tutta vet'ei schetga via.
Jeu hai bargiu schi ditg, Puschala, o Maria!*

*Jeu anflel tei puspei, Puschala, o Maria,
Jeu sentel tiu car maun, la bun'egliada tia;
Mo miu vegl derschalet la notg vegn tuttavia.
Jeu hai semiau schi ditg, Puschala, o Maria!*

*Jeu anflel tei puspei, Puschala, o Maria,
O uard'il pauper tgierp e l'olm'en agonia,
O uard'il spért luschard, la trest'idolatria.
Jeu sundel tes dad oz, Puschala, o Maria!*

*Jeu sundel tes dad oz, Puschala, o Maria,
Sco'l tschut che dorma staunchels tut persuls sper via
Segirs en la carezia — che mai schegia via —
Ch'ha stiletau tiu cor, Puschala, o Maria!*

*Jeu anflel MEI puspei, Puschala, o Maria,
En tia glisch. Il mal dell'olm'en agonia
Sereina vid tiu frunt, Puschala, o Maria,
Secalma tras tes mauns, Puschala, o Maria,
Sespiarda sut tes peis, Puschala, o Maria!*

SANCTA DEI GENITRIX

*O Mumma de miu Diu, o Mumma de miu Diu,
O teidla miu clamar, dai al clamar urbida!
Disfai ils loschs castials, che jeu hai erigiu,
Fugenta la stgiraglia ch'en miu spért cupida.*

*D'amur per tiu sogn Fegl divin jeu haiel viu
Co sez la crappa senza cor ei sefendida;
Hai viu la teila che nus vein pitend tessiu
Per zuppentar leusi la membra engaldida.*

*O Mumma de miu Diu, o Mumma de miu Diu,
Tiu Fegl ni mia fom, ni mia seit emblida.*

SANCTA VIRGO VIRGINUM

*De tuttas las purschallas ti, Purschal' emprema,
Ti che capeschas è il candelier che fema,
Ed il suspir che va palpond da tschem' a tschema,
Sco il sgargugl della fontauna che fa spema!*

*O muoss' a mi tiu maun pli terlischont e pur
Che l'innocenta gielgia, la pli biala flur,
O muoss' a mi il blau serein e la cotschnur
De tia bucca, de tes egls profunds d'azur!*

*Sin tes peis transparents, Purschala pli emprema,
Dat miu davos larmin en l'ura la suprema.*

Carli Fry, Trun.